



中文	英文	日文	印尼文	越南文	泰文
口腔	Oral cavity	口腔	Rongga mulut	Khoang miệng	ช่องปาก
食道	Esophagus	食道	Esofagus	Cuống họng	หลอดอาหาร
賁門	Cardia	噴門	Kardia	Tim	ปากกระเพาะ
胃	Stomach	胃	Lambung	Dạ dày	กระเพาะ
幽門	Pylorus	幽門	Pilorus	Môn vị	ไพโลรัส/กระเพาะส่วนปลาย
十二指腸	Duodenum	十二指腸	Usus dua belas jari	Tá tràng	ดูโอดินัม/ลำไส้เล็กส่วนต้น
網膜	Omentum	大網	Omentum	Mạc nối	เยื่อแขวนในช่องท้อง
腸系膜	Mesentery	腸間膜	Mesenteri	Màng treo ruột	เยื่อแขวนลำไส้
小腸	Small intestine	小腸	Usus halus	Ruột non	ลำไส้เล็ก
空腸	Jejunum	空腸	Yeyunum	Hỗng tràng	ลำไส้เล็กส่วนกลาง
迴腸	Ileum	回腸	Ileum	Hồi tràng	ลำไส้เล็กส่วนปลาย
闌尾	Appendix	虫垂	Apendiks (Umbai cacing)	Ruột thừa	ไส้ติ่ง
盲腸	Caecum	盲腸	Usus buntu	Manh tràng	กระพุ้งไส้ใหญ่

資料來源：中華民國醫師公會全國聯合會(http://www.tma.tw/MedicalWords_Foreign/index.asp)

中文	英文	日文	印尼文	越南文	泰文
大腸(結腸)	Large intestine/Colon	大腸	Usus besar	Ruột già/Ruột kết	ลำไส้ใหญ่
升/橫/降結腸	Ascending/Transverse/Descending/Colon	上行/橫行/下行/結腸	Usus besar bagian naik/mendatar/menurun	Ruột Kết Lên/Ngang/Xuống	ลำไส้ใหญ่ส่วนขวาง
乙狀結腸	Sigmoid colon	S 狀結腸	Kolon Sigmoid	Đại tràng sigma	ลำไส้ใหญ่ส่วนคด
直腸	Rectum	直腸	Rektum	Trực tràng	ไส้ตรง
肛門	Anus	肛門	Anus	Hậu môn	ทวารหนัก
肝臟	Liver	肝臟	Liver/Hati	Gan	ตับ
肝內膽管	Intrahepatic duct	肝內胆管	Saluran intrahepatis	Ống dẫn trong gan	ท่อน้ำดีในตับ
膽道	Bile duct	胆管	Saluran empedu	Ống dẫn mật	ท่อน้ำดี
膽囊	Gall bladder	胆囊	Kantong empedu	Túi đựng mật	ถุงน้ำดี
膽汁	Bile juice	胆汁	Cairan empedu	Dịch mật	น้ำดี
總膽管	Common bile duct	總胆管	Saluran empedu umum	Ống mật chủ	ท่อน้ำดีรวม
腸系膜動脈	Mesenteric artery	腸間膜動脈	Arteri mesenterik	Động mạch màng treo tràng	หลอดเลือดแดงมิเซนเตอริก
門靜脈	Portal vein	門脈	Vena porta	Tĩnh mạch cửa	หลอดเลือดปอร์ทัล
胰臟	Pancreas	胰臟	Pankreas	Tuyến tụy	ตับอ่อน

資料來源：中華民國醫師公會全國聯合會(http://www.tma.tw/MedicalWords_Foreign/index.asp)

中文	英文	日文	印尼文	越南文	泰文
上腹痛	Epigastralgia/Upper abdominal pain	上腹部痛	Sakit perut bagian atas	Đau thượng vị/ Đau bụng trên	การปวดท้องส่วนบน
臍周圍痛	Periumbilical pain	臍周圍痛	Sakit perut sekitar pusar	Đau quanh rốn	การปวดรอบสะดือ
胃痛	Stomache	胃痛	Sakit lambung	Đau dạ dày	อาการปวดท้อง
飢餓時痛	Hunger pain	空腹時痛	Sakit perut karena lapar	Đau do đói	อาการปวดท้องเมื่อหิว
餐後痛	After meal pain	食後痛	Sakit perut setelah makan	Đau sau khi ăn	อาการปวดท้องหลังมื้ออาหาร
心灼痛	Heart burn	胸やけ	Sakit dada terasa panas	Ợ nóng	แสบร้อนกลางอก
返流	Reflux/Regurgitation	還流	Refluks/Regurgitasi	Trào ngược/Trớ	กรดไหลย้อน
絞痛	Cramping/Colic pain	筋痙攣	Nyeri kolik	Đau quặn/ Đau bụng	ตะคริว
食慾不振	Anorexia	食慾不振	Tidak nafsu makan	Biếng ăn	ภาวะเบื่ออาหาร
嘔吐	Vomiting	嘔吐	Muntah	Ói mửa	อาเจียน
食道炎	Esophagitis	食道炎	Radang esofagus	Viêm thực quản	หลอดอาหารอักเสบ
胃炎	Gastritis	胃炎	Radang lambung	Viêm dạ dày	กระเพาะอักเสบ
急性腸胃炎	Acute gastroenteritis	急性胃腸炎	Gastroenteritis akut (flu lambung)	Viêm dạ dày - ruột cấp tính	กระเพาะอาหารและลำไส้อักเสบเฉียบพลัน
消化性	Peptic ulcer	消化性潰瘍	Sariawan saluran pencernaan	Loét đường tiêu hóa	แผลเปื่อยเพปติก

資料來源：中華民國醫師公會全國聯合會(http://www.tma.tw/MedicalWords_Foreign/index.asp)

中文	英文	日文	印尼文	越南文	泰文
潰瘍					
胃潰瘍	Gastric ulcer	胃潰瘍	Sariawan lambung	Loét dạ dày	แผลเปื่อยในกระเพาะอาหาร
胃下垂	Gastroptosis	胃下垂	Gastroptosis (menurunnya letak lambung)	Sa dạ dày	กระเพาะย่อย
十二指腸潰瘍	Duodenal ulcer	十二指腸潰瘍	Sariawan usus duabelas jari	Loét tá tràng	แผลเปื่อยในดูโอดินัม
腸蠕動	Bowel movement	排便	Gerak peristalsis usus	Đi đại tiện	การเคลื่อนที่ของลำไส้
蠕動	Peristalsis	蠕動	Gerak peristalsis	Nhu động ruột	การบีบตัวของทางเดินอาหาร
排便習慣	Bowel habit	排便習慣	Kebiasaan buang air	Thói quen đi đại tiện	พฤติกรรมของลำไส้
腸瀉	Diarrhea	下痢	Diare	Bệnh tiêu chảy	ท้องเสีย
裡急後重	Tenesmus	テネスマス	Tenesmus	Mót rặn	การปวดเบ่ง
軟便	Loose stool	軟便	Berak lembek	Phân lỏng	อุจจาระเหลว
便秘	Constipation	便秘	Konstipasi	Táo bón	ท้องผูก
吸收不良	Malabsorption	吸收障害	Malabsorpsi	Kém hấp thu	การดูดซึมผิดปกติ
放屁	Wind/passage of flatus	放屁	Kentut	Đầy hơi/luồng hơi	ผายลม
細菌性痢疾	Bacillary dysentery	細菌性赤痢	Disentri basiler	Lỵ trực khuẩn	โรคบิดไม่มีตัว

資料來源：中華民國醫師公會全國聯合會(http://www.tma.tw/MedicalWords_Foreign/index.asp)

中文	英文	日文	印尼文	越南文	泰文
阿米巴 性痢疾	Amoebic dysentery	アメー バ赤痢	Disentri amoeba	Ly amip	โรคบิดมีตัว
腸過敏 性症候 群	Irritable bowel syndrome	過敏性 腸症候 群	Sindrom iritabilitas usus	Hội chứng ruột kích thích	กลุ่มอาการลำไส้แปรปรวน
吐血	Hematemesis	吐血	Muntah darah	Nôn ra máu	อาเจียนเป็นเลือด
黑便	Melena/Tarry stool	メレナ/ タール 便	Berak hitam	Đại tiện ra máu/ Phân màu nhựa đường	ภาวะอุจจาระดำ
上腸胃 道出血	Upper G-1 bleeding	上部 G1 出血	Pendarahan saluran pencernaan bagian atas	Chảy máu G-1 trên	ภาวะเลือดออกที่ทางเดินอาหารส่วนบน
闌尾炎 (俗稱：盲 腸炎)	Appendicitis	虫垂炎	Radang umbai cacing	Viêm ruột thừa	ไส้ติ่งอักเสบ
腹膜炎	Peritonitis	腹膜炎	Peritonitis	Viêm màng bụng	เยื่อช่องท้องอักเสบ
結腸炎	Colitis	結腸炎	Radang usus besar	Viêm đại tràng	ลำไส้ใหญ่อักเสบ
潰瘍性 結腸炎	Ulcerative colitis	潰瘍性 大腸炎	Radang sariawan usus besar	Viêm loét đại tràng	แผลในลำไส้ใหญ่
憩室炎	Diverticulitis	鼓室炎	Divertikulitis	Viêm túi thừa	ถุงลำไส้อักเสบ

資料來源：中華民國醫師公會全國聯合會(http://www.tma.tw/MedicalWords_Foreign/index.asp)

中文	英文	日文	印尼文	越南文	泰文
黃膽	Jaundice	黄疸	Sakit kuning	Bệnh vàng da	ดีซ่าน
A/B 型肝炎	Hepatitis A/B	A/B 型肝炎	Hepatitis A/B	Viêm gan A/B	ตับอักเสบ A/B
胰臟炎	Pancreatitis	胰炎	Pankreatitis (Radang pankreas)	Viêm tụy	ตับอ่อนอักเสบ
膽囊膽管炎	Cholesystitis	膽囊炎	Radang kantong/ saluran empedu	Viêm túi mật	ถุงน้ำดีอักเสบ
膽結石	Gall bladder stone	膽囊結石	Pembentukan batu empedu	Sỏi túi mật	นิ่วในถุงน้ำดี
膽石病	Cholelithiasis	膽石症	Penyakit batu empedu	Sỏi mật	โรคนิ่วน้ำดี
肝內結石	Intrahepatic stone	肝內結石	Pembentukan batu hati /liver	Sỏi trong gan	นิ่วในตับ
腹水	Ascites	腹水	Perut berair	Cổ trướng	โรคท้องมาน
肝硬化	Cirrhosis of liver	肝硬化	Pengerasan hati/liver	Xơ gan	ตับแข็ง
肝癌	Hepatoma	肝癌	Kanker hati/liver	U gan	มะเร็งตับ
肝昏迷	Hepatic coma	肝性昏迷	Koma hepatic	Hôn mê gan	ภาวะโคม่าของตับ
痔瘡	Hemorrhoid	痔核	Wasir/Ambeien	Trĩ	ริดสีดวงทวาร
肛膿瘍	Anal abscess	肛門腫瘍	Anal abses	Áp xe hậu môn	ฝีที่ทวารหนัก
肛漏	Anal fistula	痔瘻	Anal fistula	Rò hậu môn	ฝีคัณฑสูตร
制酸劑	Anti-acid	抗酸性	Obat pereda asam	Thuốc kháng axit	ยาลดกรด

資料來源：中華民國醫師公會全國聯合會(http://www.tma.tw/MedicalWords_Foreign/index.asp)

中文	英文	日文	印尼文	越南文	泰文
鼻管	Nasal tube	鼻腔チューブ	Selang hidung	Ống mũi	ท่อช่วยหายใจ
胃内視鏡	Gastrofiberscope	胃ファイเบอร์ スコープ	Gastrofiberskop (Kamera lambung)	Ống soi dạ dày	การส่องกล้องกระเพาะอาหาร

資料來源：中華民國醫師公會全國聯合會(http://www.tma.tw/MedicalWords_Foreign/index.asp)